



**Hermann
Saunier Duval**
Sempre al tuo fianco

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione



1 Sicurezza

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle operazioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole chiave



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Necessaria abilitazione del personale

Interventi non a regola d'arte sul prodotto possono causare danni materiali all'intero impianto e come conseguenza perfino danni a persone.

- ▶ Effettuare interventi sul prodotto solo se si è un tecnico abilitato.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Pericolo a causa di un uso errato

Da un uso errato possono nascere situazioni pericolose imprevedibili.

- ▶ Leggere con attenzione e fino in fondo questo manuale.
- ▶ In tutte le operazioni riguardanti il prodotto, rispettare le avvertenze di sicurezza generali e le avvertenze di pericolo.
- ▶ Nell'uso del prodotto, rispettare tutte le prescrizioni in vigore.

1.3.2 Pericolo di morte a causa dei collegamenti sotto tensione

I lavori alla scatola di comando dell'apparecchio di riscaldamento comportano il pericolo di folgorazioni letali. Sui connettori di rete vi è tensione di rete anche ad interruttore generale spento.

- ▶ Prima di effettuare lavori sulla scatola di comando dell'apparecchio di riscaldamento, disinserire l'interruttore generale.
- ▶ Staccare l'apparecchio di riscaldamento dalla rete elettrica staccando la spina o

mediante un dispositivo di separazione con apertura dei contatti di almeno 3 mm (per es. fusibili o interruttori di potenza).

- ▶ Verificare l'assenza di tensione nell'apparecchio di riscaldamento.
- ▶ Bloccare l'alimentazione di corrente contro il reinserimento.
- ▶ Aprire la scatola di comando solo se l'apparecchio di riscaldamento non è alimentato.

1.3.3 Danno materiale causato da un locale d'installazione non adatto

Se la regolazione viene installata in un locale umido, l'elettronica può essere danneggiata dall'umidità.

- ▶ Installare la regolazione soltanto in locali asciutti.

1.3.4 Pericolo causato da malfunzioni

- ▶ Verificare che l'impianto di riscaldamento sia in condizioni tecniche perfette.
- ▶ Verificare che nessuno dei dispositivi di sicurezza e sorveglianza venga rimosso, aggirato o disattivato.

- ▶ Rimediare immediatamente alle anomalie e ai danni che pregiudicano la sicurezza.
- ▶ Installare la centralina in modo che non sia coperta da mobili, tende o altri oggetti.
- ▶ Se è attivato il controllo della temperatura ambiente, comunicare all'utilizzatore che nel locale in cui è montata la centralina tutte le valvole dei termosifoni devono essere completamente aperte.
- ▶ Non utilizzare i morsetti liberi degli apparecchi come morsetti di appoggio per ulteriori cablaggi.
- ▶ A partire da una lunghezza di 10 m, i cavi di collegamento a 230 V e quelli per le sonde o il bus devono essere posati separatamente.

1.4 Uso previsto dell'apparecchio

Questo termostato ambiente permette di regolare un impianto di riscaldamento con una caldaia.

L'uso previsto comprende:

- l'osservanza del manuale di servizio e delle istruzioni per l'installazione e la manutenzione accluse all'apparecchio e agli altri componenti dell'impianto

1 Sicurezza

- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- L'adempimento alle disposizioni di ispezione e manutenzione descritte nei manuali.

L'impiego del prodotto in autoveicoli come ad esempio camper o roulotte non è considerato proprio.

Non vanno considerati come autoveicoli le unità installate sempre in un luogo fisso prive di ruote (una cosiddetta installazione fissa).

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio.

È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.


Il produttore/fornitore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non previsto. La responsabilità ricade unicamente sull'utilizzatore.

ATTENZIONE! Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.5 Prescriptions (directives, lois, normes)

Observez les lois, normes, directives et règlements nationaux.

1.6 Marcatura CE

 La marcatura CE certifica che gli apparecchi per i quali vale il presente manuale soddisfano i requisiti di base delle direttive pertinenti.

- Direttiva bassa tensione (direttiva 2006/95/CE del Consiglio)
- Direttiva della compatibilità elettromagnetica (direttiva 2004/108/CE del Consiglio)

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Validità delle istruzioni

Queste istruzioni valgono esclusivamente per i seguenti apparecchi:

Modelli e numeri di articolo

Exacontrol 7	0020170572
---------------------	------------

Il numero di articolo dell'apparecchio si trova sulla targhetta del modello.

3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Indicazioni sulla targhetta del modello

La targhetta del modello si trova sul retro del termostato ambiente.

Indicazioni sulla targhetta del modello (→ Pagina 5)

Indicazioni sulla targhetta	Significato
Matricola	per l'identificazione
Product name	Denominazione dell'apparecchio
230 V 50 Hz	Tensione di esercizio
A	Assorbimento di corrente
Classe	Classe di protezione
Marchatura CE	L'apparecchio è conforme alle norme e alle direttive europee
	Smaltimento professionale dell'apparecchio

3.2 Controllo della fornitura

Quantità	Denominazione
1	Termostato ambiente
1	Imballo complementare documentazione
1	Sacchetto con minuteria

4 Fissare il sostegno

4.1 Termostato ambiente

Installare il termostato ambiente

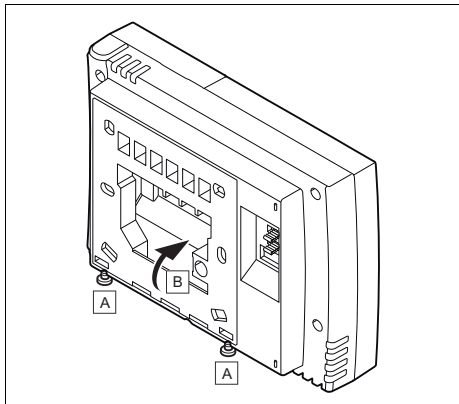
- su una parete interna del locale di abitazione principale
Altezza: ≈ 1,5 m dal pavimento in un ambiente privo di gelo

Non installare il termostato ambiente:

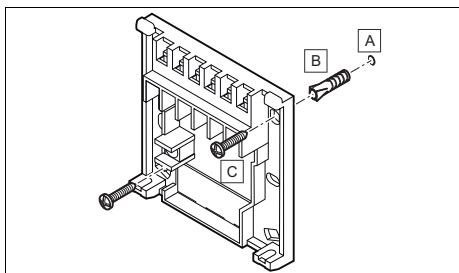
- nei pressi di sorgenti di calore come ad esempio termosifoni, pareti di camini, televisori, raggi solari al di sopra di una cucina dalla quale provengono vapori e grassi su pareti fredde tra mobili, dietro a tende o altri oggetti che possano impedire il rilevamento della temperatura dell'aria ambiente in un locale con aria molto polverosa o in un ambiente che favorisce la corrosione nei pressi di correnti d'aria (porte o finestre)

5 Impianto elettrico

4.1.1 Installazione con fissaggio a parete



1. Svitare le due viti.
2. Rimuovere la piastra di supporto.



3. Contrassegnare un punto opportuno della parete.
4. Praticare due fori in corrispondenza delle aperture di fissaggio.
5. Inserire i tasselli in dotazione.
6. Fissare il supporto a parete con le viti accluse.

5 Impianto elettrico



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione a causa di un allacciamento elettrico improprio!

Un collegamento elettrico non corretto può compromettere la sicurezza operativa del prodotto e provocare lesioni personali e danni materiali.

- ▶ Effettuare l'installazione elettrica solo se si è un tecnico abilitato qualificato per questo lavoro.
- ▶ Rispettare tutte le leggi, norme e direttive pertinenti.
- ▶ Mettere a terra il prodotto.



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con i collegamenti sotto tensione può causare gravi danni a persone. Poiché sui morsetti di collegamento della rete L e N è presente una tensione anche con interruttore di accensione/spegnimento disinserito:

- ▶ Disconnettere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Bloccare l'alimentazione di corrente per evitare il reinserimento.

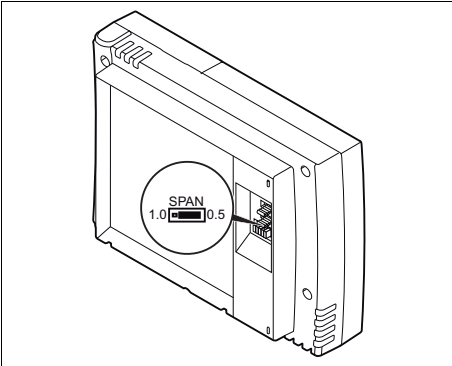
5.1 Isteresi

L'isteresi viene utilizzata per calcolare l'attivazione o la disattivazione del riscaldamento.

La richiesta di riscaldamento viene attivata quando (temperatura ambiente < temperatura nominale - valore dell'isteresi).

La richiesta di riscaldamento viene disattivata quando (temperatura ambiente > temperatura nominale - valore dell'isteresi).

5.1.1 Regolazione dell'isteresi

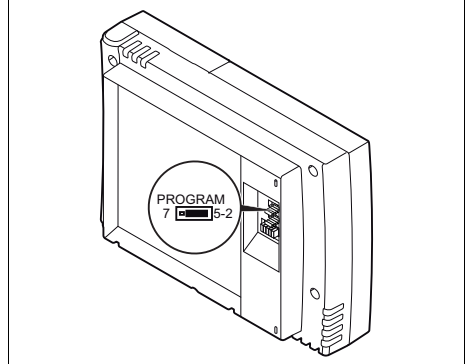


1. Regolare il ponticello ad innesto sul retro del termostato ambiente sul valore desiderato.
 - Valore dell'isteresi:
 - «0,5» (Valore preimpostato)
L'attivazione o disattivazione del riscaldamento avviene ad un valore della temperatura nominale +/- 0,5 °C.
 - «1»
L'attivazione o disattivazione del riscaldamento avviene ad un valore della temperatura nominale +/- 1 °C.
2. Premere il tasto «RESET».
 - ◁ La modifica dell'impostazione viene utilizzata.

5.2 Modo programmazione "5-2" o "7"

L'impostazione deve essere fatta prima del montaggio del termostato ambiente sul supporto a parete.

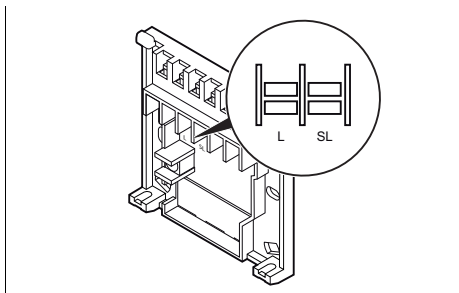
5.3 Impostazione del modo programmazione



1. Per scegliere il modo programmazione insieme all'utilizzatore, consultare il manuale di servizio.
2. Regolare il ponticello ad innesto sul retro del termostato ambiente sull'impostazione desiderata.
 - Modo programmazione:
 - «5-2» (Valore preimpostato)
La programmazione avviene in 2 blocchi giornalieri (5 giorni della settimana e 2 di fine settimana).
 - «7»
La programmazione avviene singolarmente per ogni giorno della settimana.
3. Premere il tasto «RESET».
 - ◁ La modifica dell'impostazione viene utilizzata.

6 Montaggio

5.4 Connessioni elettriche della piastra di supporto del termostato ambiente



1. Per trovare i singoli morsetti, consultare il manuale di servizio della caldaia.

Condizioni: Tensione del segnale tra termostato ambiente e caldaia: 24 V

- ▶ Collegare il morsetto **(SL)** della piastra di supporto con il morsetto **(RT)** della caldaia.
- ▶ Collegare il morsetto **(L)** della piastra di supporto con il morsetto **(24V)** della caldaia.
- ▶ Rimuovere la resistenza di derivazione tra i morsetti **(RT)** e **(24V)** della caldaia.

Condizioni: Tensione del segnale tra termostato ambiente e caldaia: 230 V

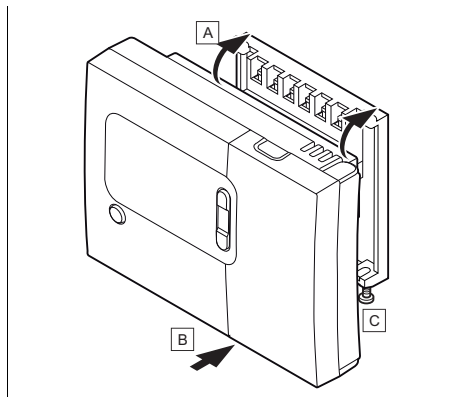
- ▶ Collegare il morsetto **(SL)** della piastra di supporto con il morsetto **(RT230V)** della caldaia.
- ▶ Collegare il morsetto **(L)** della piastra di supporto con il morsetto **(L)** della caldaia.

6 Montaggio

6.1 Montaggio del termostato ambiente sulla piastra di supporto

Lavoro precedente

1. Impostare il valore dell'isteresi.
2. Impostare il modo programmazione.

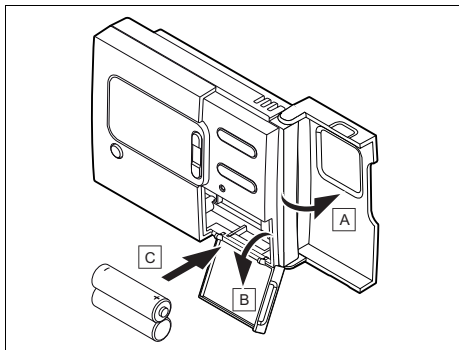


1. Applicare il termostato ambiente sulla piastra di supporto.
2. Avvitare le due viti.

7 Messa in servizio

1. Aprire del tutto tutte le valvole termostatiche dei termosifoni della stanza nella quale è installato il termostato ambiente.
2. Mettere in servizio la caldaia (consultare le corrispondenti istruzioni per l'installazione).

Soluzione dei problemi 8



3. Aprire il vano batterie del termostato ambiente.
4. Inserire le batterie rispettando la polarità indicata nel vano batterie.
 - ◁ Il termostato ambiente visualizza immediatamente la temperatura ambiente.
5. Chiudere il vano batterie.
6. Le informazioni per l'impostazione di giorno, orario e programmazione del riscaldamento si trovano nel manuale di servizio.
7. Controllare l'impianto tramite una richiesta di riscaldamento.

8 Soluzione dei problemi

8.1 Riconoscere ed eliminare le anomalie

Condizioni: La temperatura ambiente non raggiunge la temperatura programmata.

- ▶ Verificare che le valvole termostatiche dei termosifoni dell'ambiente nel quale è installato l'apparecchio siano del tutto aperte.

Condizioni: Il display del termostato ambiente è spento.

- ▶ Verificare che le batterie del termostato ambiente siano inserite nel vano correttamente.

- ▶ Controllare la corretta polarità delle batterie.
- ▶ Assicurarsi che le batterie non siano scariche.

Condizioni: Errore di trasmissione

- ▶ Verificare che la caldaia sia accesa.
- ▶ Verificare che le batterie del termostato ambiente siano inserite nel vano correttamente.
- ▶ Controllare la corretta polarità delle batterie.
- ▶ Assicurarsi che le batterie non siano scariche.

9 Dati tecnici

Tensione del segnale di controllo	230V AC / 50Hz - 24V AC/DC
Sezionatore per il segnale di controllo a 230 V	16A resistivo, 5A induttivo
Sezionatore di alimentazione	13 A
Batterie	Batteria alcalina AA/LR6 da 1,5 V
Sezione dei cavi di collegamento	1,5 mm ²
Grado di protezione	IP30
Grado di inquinamento	2
Altezza	95 mm
Larghezza	130 mm
Profondità	40 mm

10 Riciclaggio e smaltimento

10 Riciclaggio e smaltimento

10.1 Riciclaggio e smaltimento

Smaltimento dell'imballo

- ▶ Smaltire gli imballi correttamente.

Riciclaggio e smaltimento di prodotto e accessori

- ▶ Non smaltire né il prodotto, né gli accessori con i rifiuti domestici.
- ▶ Smaltire il prodotto e tutti gli accessori correttamente.
- ▶ Osservare tutte le norme rilevanti.

11 Servizio di assistenza

11.1 Servizio di assistenza clienti

I dati per contattare il nostro servizio clienti si trovano nell'indirizzo sul retro o al sito hermann-saunierduval.it.



0020177368_00 - 12.06.2013

Fornitore / Produttore

VAILLANT GROUP ITALIA S.P.A. UNIPERSONALE

Società soggetta all'attività di direzione
e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi, 70

20159 Milano

E-mail: info@hermann-saunierduval.it

Centralino:

Tel. +39 02 607 490 1

Fax. +39 02 607 490 603

Info clienti



www.hermann-saunierduval.it

© Hermann Saunier Duval 2013

Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.



**Hermann
Saunier Duval**
Sempre al tuo fianco